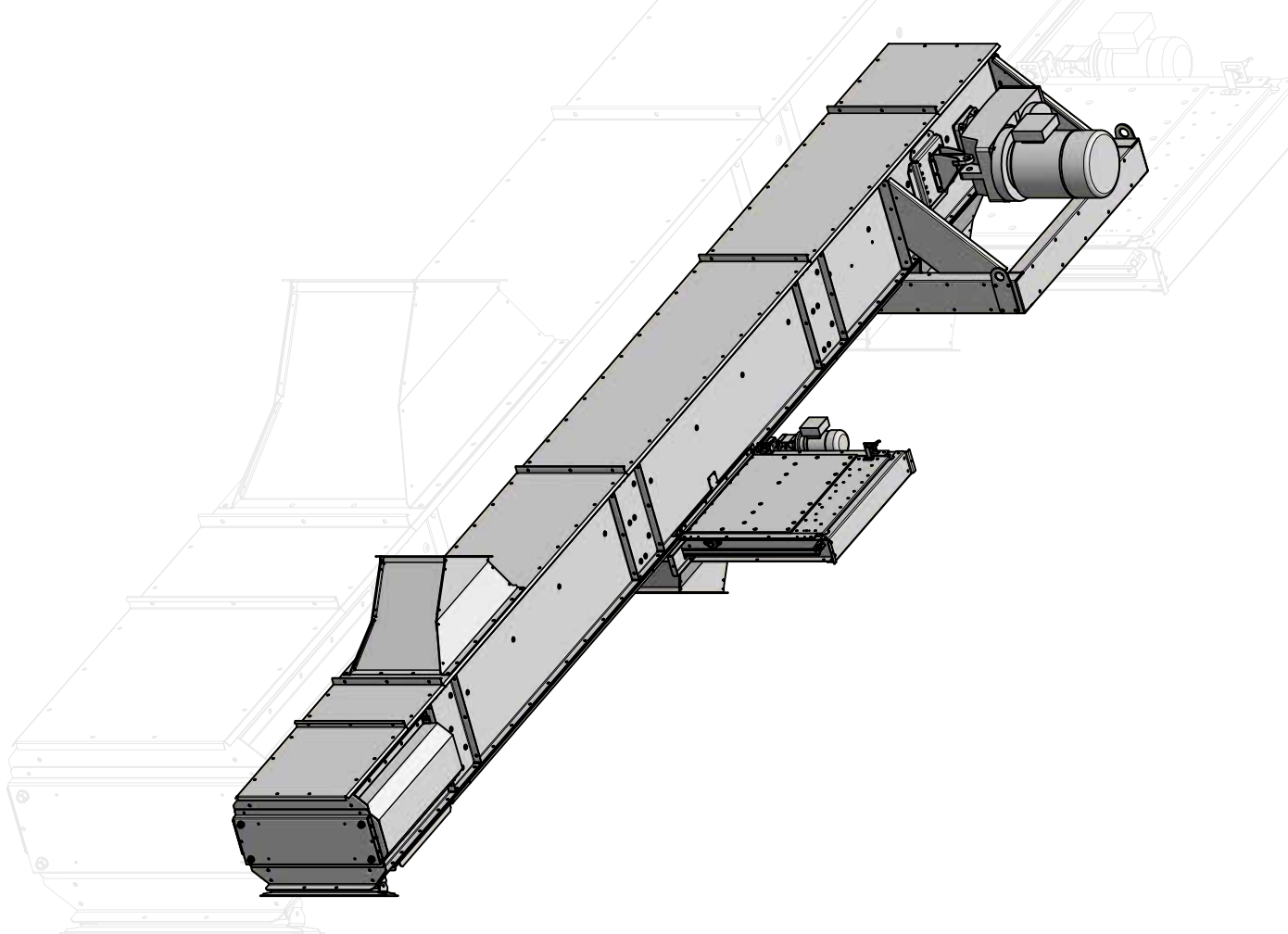




KTHA 40-50/51



Control del equipo

Compruebe que el número de bultos coincida con el albarán y que el embalaje y el equipo estén en perfectas condiciones. En su caso, anote los daños y el material que falte en el albarán, y notifíquelo a la empresa de transporte y a nosotros. Cuando el equipo se haya desembalado, compruebe si el suministro es completo. No está permitido montar material en el que se observen anomalías.

Garantía

En todos los modelos de las máquinas de Skandia Elevator AB se concede una garantía de fábrica de 2 años a partir del día de suministro. Una condición previa para la vigencia de la garantía y para la concesión de indemnizaciones, si hubiera lugar, es que se contacte a Skandia Elevator AB y que se celebre un acuerdo entre el cliente y Skandia Elevator AB sobre cómo corregir las posibles anomalías. La garantía tiene vigencia para piezas que se hayan dañado o roto a causa de defectos de diseño o fabricación. Los defectos y daños causados por un montaje erróneo, uso erróneo o falta de mantenimiento no quedan cubiertos por la garantía.

Marca CE

La marca CE está situada a la derecha en la sección de accionamiento del cabezal del elevador, y es una prueba de que el equipo se ha fabricado de conformidad con la directiva de máquinas de la UE y de que cumple los requisitos de seguridad. En la marca CE hay datos sobre el año de fabricación, designación de modelo y número de pedido. Indique siempre el número de pedido al realizar una reclamación y al encargar repuestos.

Declaración CE

Skandia Elevator AB
Arentorp
S-53494 Vara
SWEDEN

asegura bajo responsabilidad propia que el producto:

KTHA

número de pedido:

.....
al que hace referencia esta declaración cumple la Directiva 2006/42/EG del Consejo, del 29 de diciembre 2009, relativa a la aproximación de legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas.

Si no se indica de otro modo en la marca CE, el producto está fabricado conforme con la directiva de máquinas de la UE y clasificado como Categoría II 2D/OD. Está destinado al transporte de productos que coincidan con ATEX Zona 21, y donde el entorno exterior no esté clasificado.

Vara, 29-12-2009

Joakim Larsson, Director Gerente

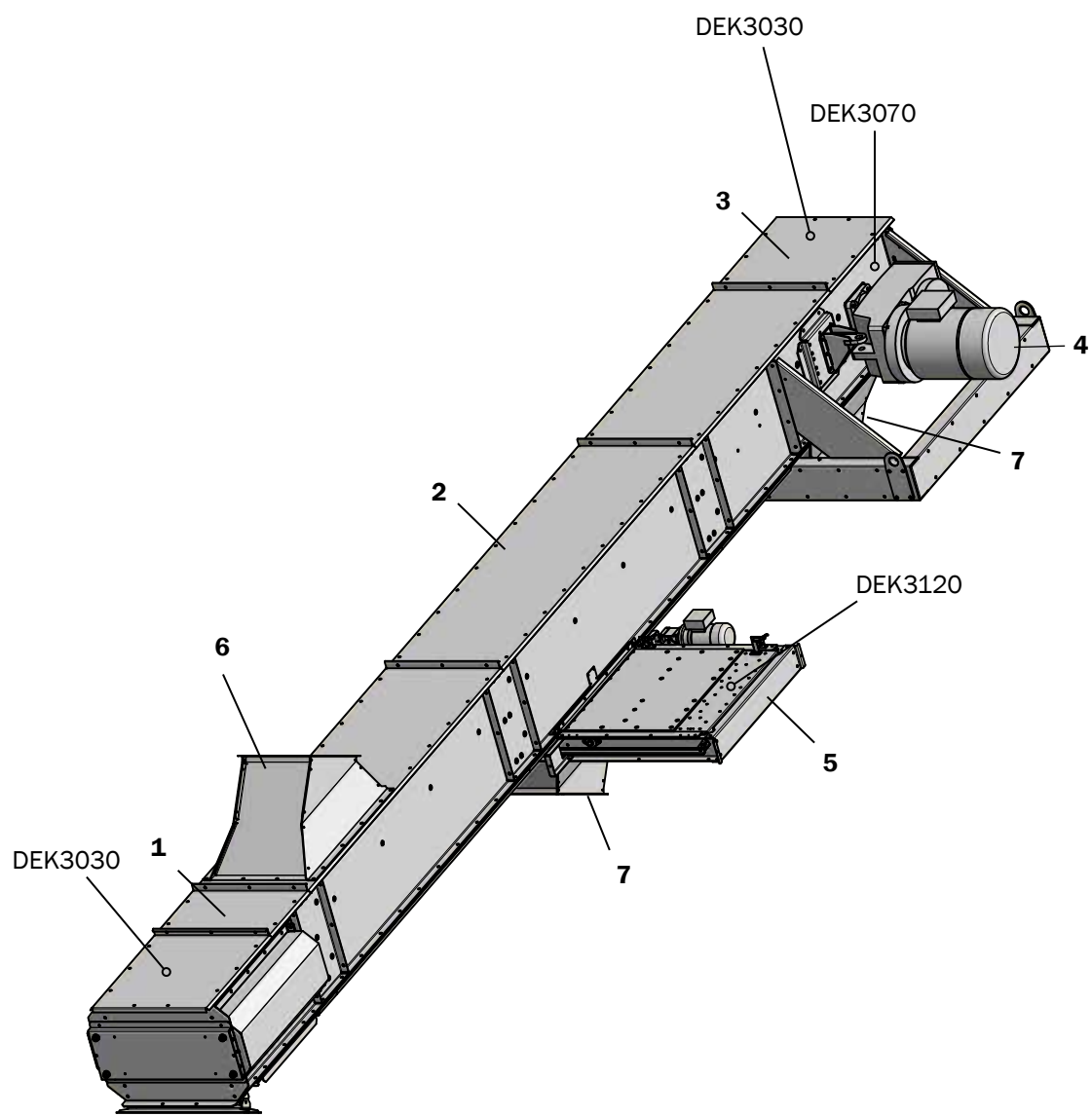


¡Le agradecemos que haya elegido Skandia Elevator!

Para que su equipo transportador funcione de forma satisfactoria es preciso que se monte correctamente y reciba un mantenimiento cuidadoso. Para que nuestra garantía tenga vigencia deben seguirse estas instrucciones de montaje y las instrucciones de mantenimiento que se entregan por separado.

Confiamos que el transportador Skandia sea para usted un motivo de satisfacción durante largo tiempo.

Vista general del equipo.....	6
Información sobre la seguridad.....	7
Información general sobre seguridad.....	7
Seguridad eléctrica.....	8
Etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad.....	9
Antes del montaje.....	11
Dimensiones de transportadores inclinados.....	11
Montaje de la compuerta de salida.....	15
Compuerta de salida en sección de tensado/accionamiento.....	15
Compuerta de salida en sección de transportador.....	15
Conexión de máquina.....	18
Entrada.....	18
Conexión a entrada en sección inclinada.....	19
Conexión a la máquina posterior.....	19
Montaje de máquina.....	21



Secciones	Ref.
Sección de tensado	1
Sección de transportador	2
Sección de accionamiento	3
Motor con engranaje	4
Compuerta de salida	5
Entrada	6
Salida	7
Etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad	DEK x x x x

El propietario del equipo transportador es responsable de que estas instrucciones de montaje siempre estén disponibles para los mecánicos, electricistas y técnicos de mantenimiento y de operación responsables.

Un procedimiento de montaje o manejo erróneos puede derivar en daños personales o daños en el equipo del transportador u otro equipo. También puede provocar averías en el funcionamiento o disminución de la capacidad.

Lea cuidadosamente las instrucciones de montaje antes de realizar el montaje, las conexiones eléctricas, el mantenimiento o hacer funcionar la instalación. Si alguna parte de estas instrucciones fuera difícil de comprender, rogamos se ponga en contacto con nuestro representante para recibir ayuda.

La información sobre la seguridad se presenta e interpreta del siguiente modo:

¡ADVERTENCIA!

Si no se siguen las instrucciones en un texto de advertencia, ello puede conducir a daños personales graves o mortales.

¡IMPORTANTE!

No seguir las instrucciones de un texto marcado como importante puede conducir a daños en la maquinaria del transportador u otro equipo. También puede provocar averías en el funcionamiento o disminución de la capacidad.

¡ATENCIÓN! Un texto señalado con "¡Atención!" contiene información que simplifica el procedimiento de montaje.

Generalidades

¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que el personal responsable del montaje, conexión eléctrica, mantenimiento y operación del equipo de transportador haya leído y comprendido las instrucciones y la información de seguridad.
- Al realizar el montaje, las conexiones eléctricas, el mantenimiento y la operación del equipo transportador utilice guantes protectores, casco de obras de construcción, calzado con protección de acero, protección auditiva, anteojos protectores y chaleco reflectante con color de señalización.





¡ADVERTENCIA!

- Detenga la máquina e interrumpa el paso de la corriente eléctrica antes de realizar todo tipo de tareas de montaje, conexión eléctrica o mantenimiento.
- El equipo no deberá ponerse en marcha sin haber montado el techo, las escotillas, las campanas, las protecciones y conexiones de tal modo que sólo puedan abrirse con herramientas.
- Las conexiones hacia maquinaria, desde maquinaria y entre maquinaria deben ser fijas y estar completamente cerradas. Si la configuración de la instalación no permitiera cumplir lo anterior en una salida, finalícela con un tubo de 1 m.



¡IMPORTANTE!

- Si la máquina se monta a la intemperie, los motores y transmisiones deberán ir provistos de una cubierta de protección.
- El transportador no puede hacerse funcionar en ambas direcciones.
- En caso de cortocircuito, antes de proseguir las actividades asegúrese de que el equipo eléctrico funcione.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico se mantenga exento de suciedad, polvo, humedad y carga electrostática.
- La máquina no está construida para permanecer o caminar sobre ella.

Conexión eléctrica

Una conexión eléctrica errónea puede derivar en daños personales o daños en el equipo transportador u otro equipo. También puede provocar averías en el funcionamiento o disminución de la capacidad.



¡ADVERTENCIA!

- Todas las conexiones del equipo eléctrico deberá realizarlas un electricista autorizado. Para las instrucciones vea las indicaciones separadas de conexión de la electrónica.
- El interruptor de la corriente eléctrica de trabajo deberá ser de montaje fijo y estar situado de modo que quede fácilmente accesible cuando tengan que realizarse tareas de mantenimiento.
- Asegúrese de que el interruptor de seguridad de la escotilla de inspección esté conectado durante el funcionamiento.



¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que el guardamotor esté regulado en concordancia con el amperaje previsto para el motor.
- Asegúrese de que el sensor de rebose esté conectado durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el transductor de cadena (accesorio de libre elección) esté conectado durante el funcionamiento.

Mantenimiento

Un mantenimiento deficiente puede derivar en daños personales o daños en el equipo transportador u otro equipo. También puede provocar averías en el funcionamiento o disminución de la capacidad.



¡ADVERTENCIA!

Lea las instrucciones de mantenimiento separadas antes de poner en servicio la máquina.

Etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad

¡ADVERTENCIA!

Al efectuarse el suministro la máquina va provista de etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad. No deberán quitarse ni modificarse. Si una etiqueta autoadhesiva con información sobre seguridad se dañara, pida gratuitamente una nueva etiqueta a Skandia Elevator AB. Indique el número de artículo de la etiqueta. Vea abajo la sección y el capítulo anterior Vista general del equipo.

Hay etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad para:

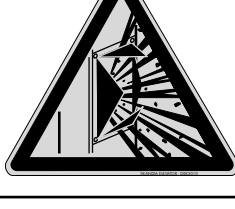
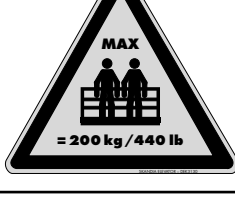
- Instrucciones obligatorias (símbolo blanco sobre fondo circular azul).
- Prohibición (símbolo tachado con un trazo de prohibición sobre fondo circular blanco con bordes rojos).
- Advertencia (símbolo negro con fondo triangular amarillo con bordes negros).

¡ADVERTENCIA!

En todas las etiquetas autoadhesivas con información sobre la seguridad rige que la instrucción obligatoria, prohibición o advertencia deberá cumplirse, ya que de lo contrario puede derivar en daños personales graves o mortales.

Las máquinas de Skandia Elevator pueden ir provistas de las siguientes etiquetas autoadhesivas con información sobre seguridad

Número de artículo/Etiqueta autoadhesiva con texto de seguridad Para la colocación, vea el capítulo "Vista general del equipo".	Significado escrito
DEK3090 	Lea la sección "Dispositivo antirretorno" en las instrucciones de montaje del elevador antes de realizar una prueba de arranque del motor por primera vez.
DEK3100 	Está prohibido colocar el distribuidor con el lado del motor hacia abajo.
DEK3140 	Está prohibido modificar los ajustes y/o el equipo.
DEK3030 	¡Atención a la cadena del transportador!
DEK3060 	¡Atención a la correa de cangilones!

DEK3040		¡Atención a la transmisión de cadena!
DEK3050		¡Atención a la transmisión de correa!
DEK3070		¡Atención al eje de accionamiento rotativo del transportador!
DEK3080		¡Atención al eje de accionamiento rotativo del elevador!
DEK3110		¡Atención a la pieza en movimiento de la máquina!
DEK3120		¡Atención a la pieza en movimiento de la máquina!
DEK3010		¡Atención a la explosión de polvo!
DEK3130		¡Atención! ¡Sólo está permitido que permanezcan en la plataforma o las escaleras al mismo tiempo 2 personas como máximo = 200 kg/440 lb.

El transportador puede armarse directamente in situ en la instalación, o armarse y elevarse luego hasta el lugar de instalación. La opción más adecuada depende de la configuración de la instalación y del espacio disponible, así como de la longitud del transportador.

Los transportadores inclinados pueden inclinarse 15°, 30° o 45°.

⚠ ¡IMPORTANTE!

- Para elevarse montado, el transportador deberá tener una longitud de 14 metros como máximo. Su peso deberá distribuirse por varios puntos de elevación, siendo el bastidor de anclaje de la sección de accionamiento uno de ellos. La distancia entre los puntos de elevación deberá ser de 12 metros como máximo.
- La separación máxima entre los apoyos de un transportador estándar es 6 metros. Si se utilizan apoyos con cables, la distancia es 12 metros.
- Libere peso de la sección de accionamiento con riostras hasta el nivel del suelo o hasta una estructura estable próxima. Si la máquina tiene un motor con engranaje, arriístrela en su bastidor de anclaje. No arriestre nunca en el motor/motor con engranaje.

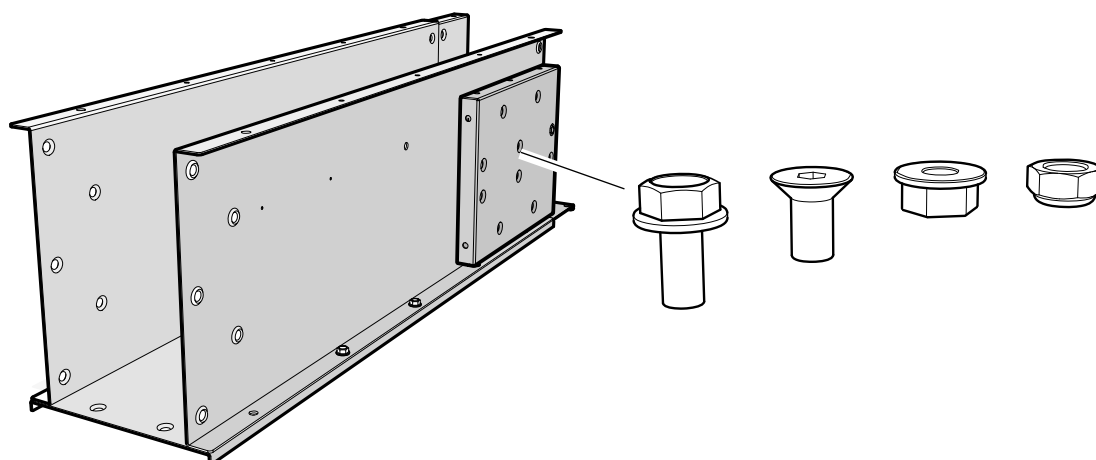
1.

Quite las placas de unión orientadas erróneamente dentro/fuera de secciones de transportador y en la sección de accionamiento. Debajo hay tornillos para el montaje del transportador.

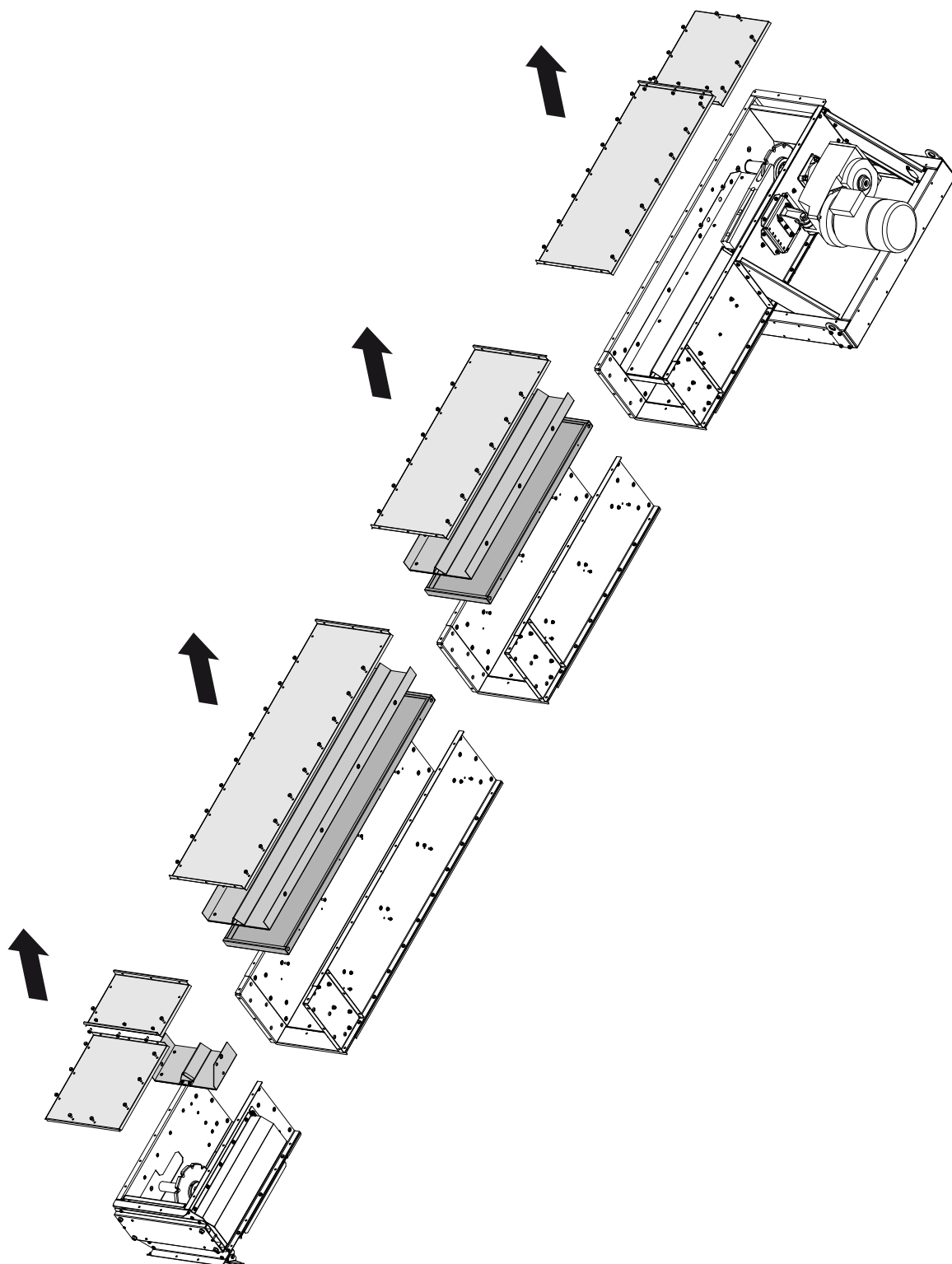
¡ATENCIÓN! Los tornillos utilizados para fijar la placa de unión no se necesitan al realizar el montaje.

2.

Monte las placas de unión de igual modo y en el mismo extremo que las placas de unión premontadas.



3.
Ordene las piezas del equipo en el orden de montaje.
4.
Quite las placas de techo y fondos intermedios.

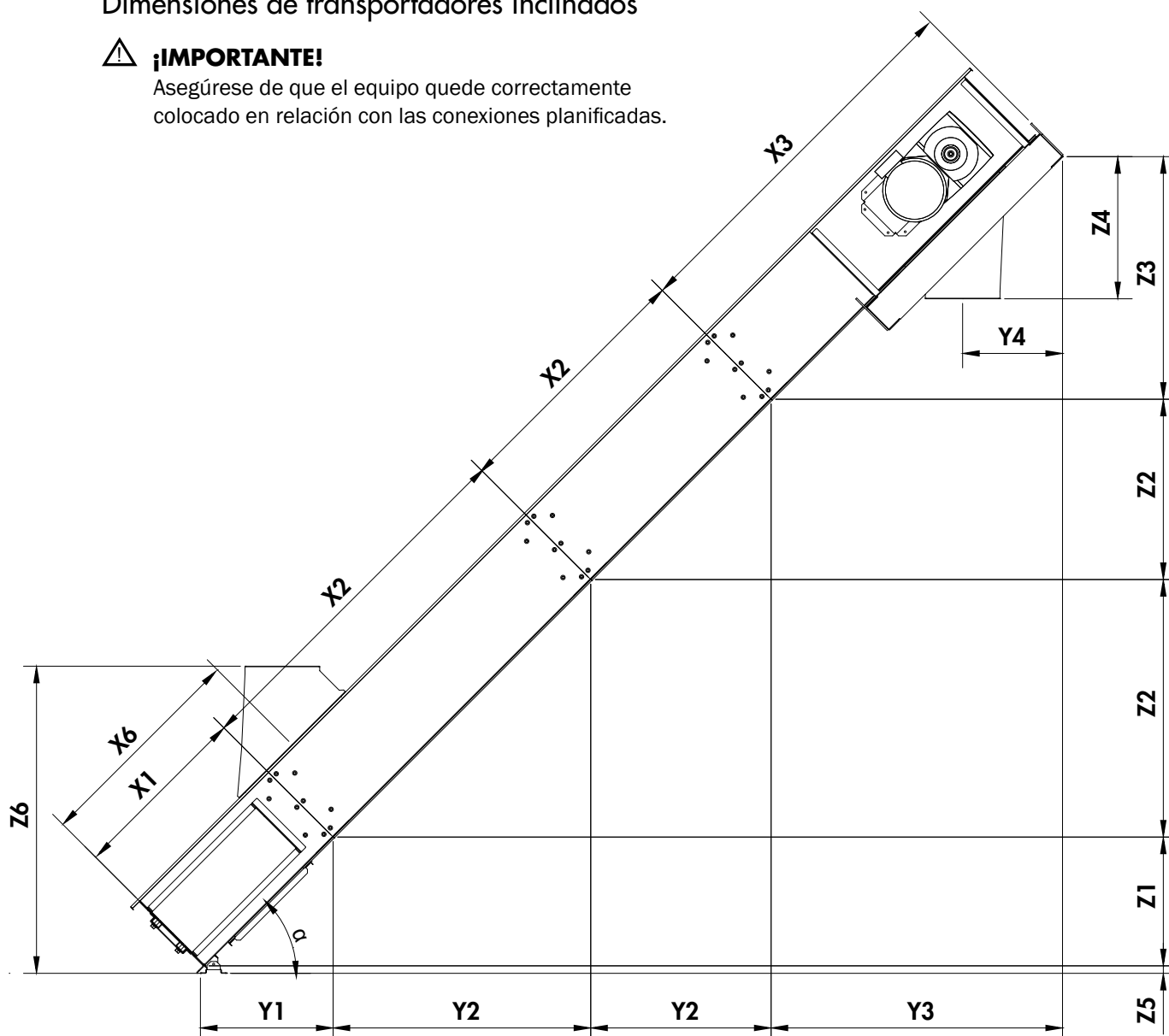


Dimensiones de transportadores inclinados



¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que el equipo quede correctamente colocado en relación con las conexiones planificadas.



α	X1	Y1	Z1	X2	Y2	Z2	X3	Y3	Z3	Z5	40/51		50/51	
15°	1000	966	259	600	580	155	2080	2050	355	70	Y4	Z4	Y4	Z4
				1000	966	259					763	266	738	266
				1400	1352	362					X6	Z6	X6	Z6
				2000	1932	518					1200	1142	1200	1142
30°	1000	866	500	600	520	300	2080	1890	875	55	Y4	Z4	Y4	Z4
				1000	866	500					702	536	677	536
				1400	1212	700					X6	Z6	X6	Z6
				2000	1732	1000					1200	1457	1200	1457
45°	1000	707	707	600	424	424	2080	1600	1335	40	Y4	Z4	Y4	Z4
				1000	707	707					573	780	548	780
				1400	990	990					X6	Z6	X6	Z6
				2000	1414	1414					1200	1686	1200	1686

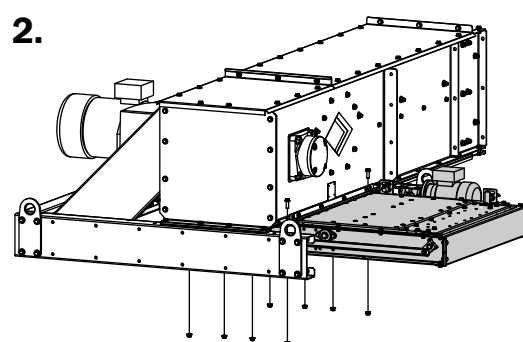
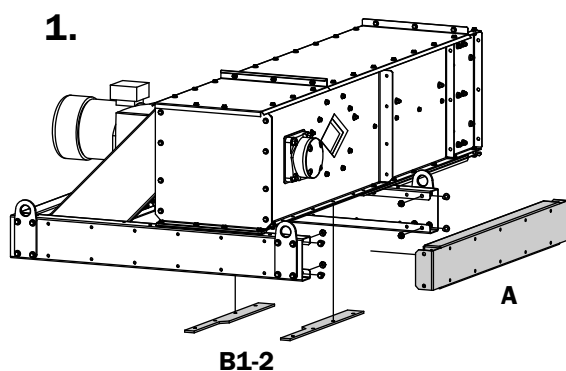
¡ATENCIÓN! El montaje de la compuerta de salida es más fácil si se realiza antes de armar el transportador.

Pueden montarse compuertas de salida en la sección de accionamiento y de transporte.

¡Atención! Al hacer el montaje en la sección de accionamiento la compuerta de salida deberá orientarse hacia el lado opuesto del motor/engranaje.

Compuerta de salida en sección de accionamiento

1.
Quite la viga transversal (A). Quite las placas distanciadoras (B1-2).
2.
Monte la compuerta de salida en los agujeros existentes con los tornillos existentes.

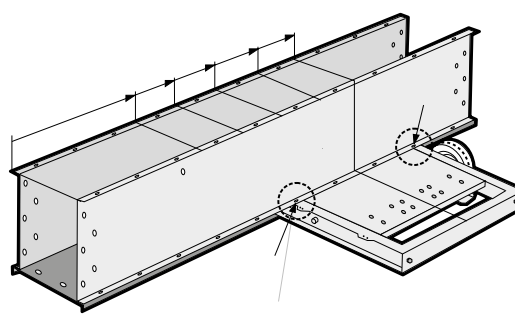
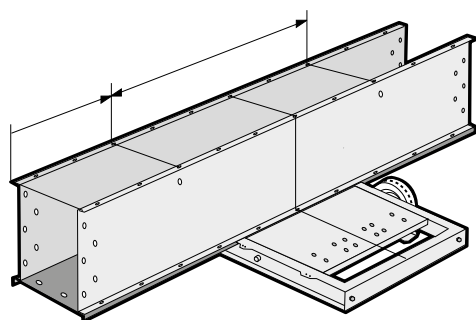


Compuerta de salida en sección de transportador

El centro de la compuerta de salida puede colocarse entre X1 - X2 mm en una sección de transporte de 2000 mm de longitud.

¡Atención! Si la compuerta de salida se coloca Y1, Y2, Y3, Y4 o Y5 mm adentro de la sección de transporte puede montarse en los agujeros existentes. En las demás posiciones tienen que taladrarse agujeros.

X1	X2	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5
600	1400	700	900	1100	1300	-



1.
Marque la línea central para la compuerta de salida.
2.
Marque líneas para cortar la placa de fondo. Vea las dimensiones X en la tabla/figura.
3.
Marque líneas (a) para los agujeros de los tornillos en la placa de fondo. Vea las dimensiones Y en la tabla/figura.
4.
Desmonte la sección de transportador.
5.
Corte la placa de fondo y quite las rebabas de los bordes.
6.
Corte una parte de los bordes de la placa de fondo en ambos lados hacia la entrada. Vea las dimensiones Z en la tabla/figura.
7.
Taladre agujeros (A) Ø A mm. Utilice como plantilla los agujeros existentes en la compuerta de salida (la distancia entre los agujeros varía entre diferentes tamaños de transportador). Avellane los agujeros (A) para los tornillos (B).
8.
Arme los lados de la sección de transportador y placas de fondo. Invierta y coloque en su sitio la compuerta de salida cerrada.
9.
Taladre agujeros (C) Ø C mm a través de las placas de fondo y el borde inferior de las placas laterales. Utilice como plantilla los agujeros existentes en la compuerta de salida.
10.
Monte la compuerta de salida en la sección de transportador.



¡IMPORTANTE!

Compruebe que los tornillos embutidos (B) no sobresalgan de la placa de fondo.

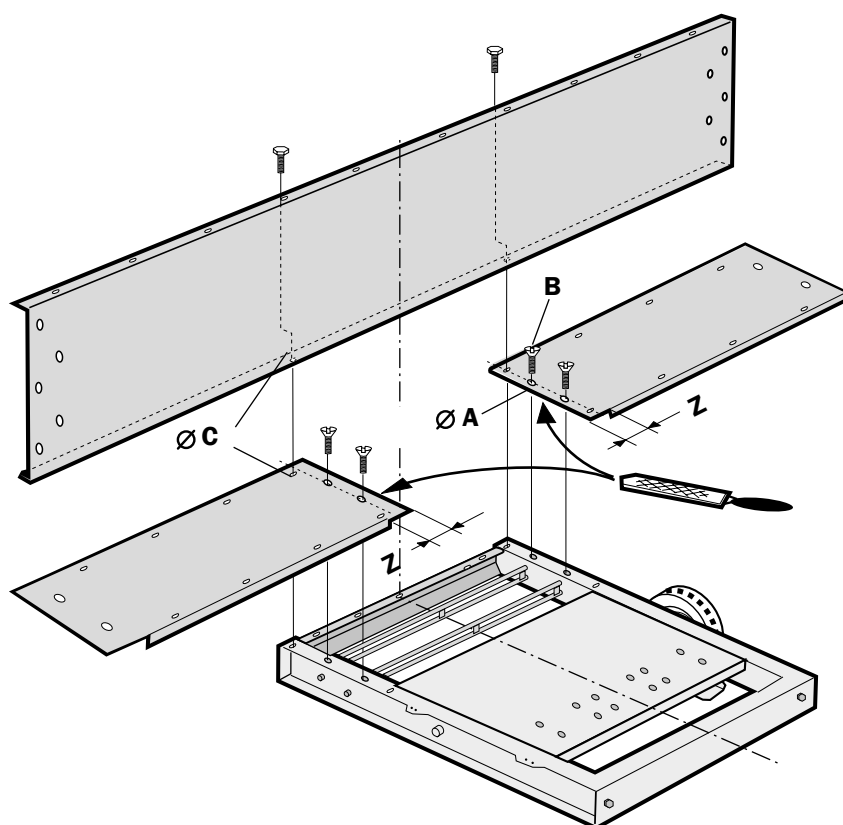
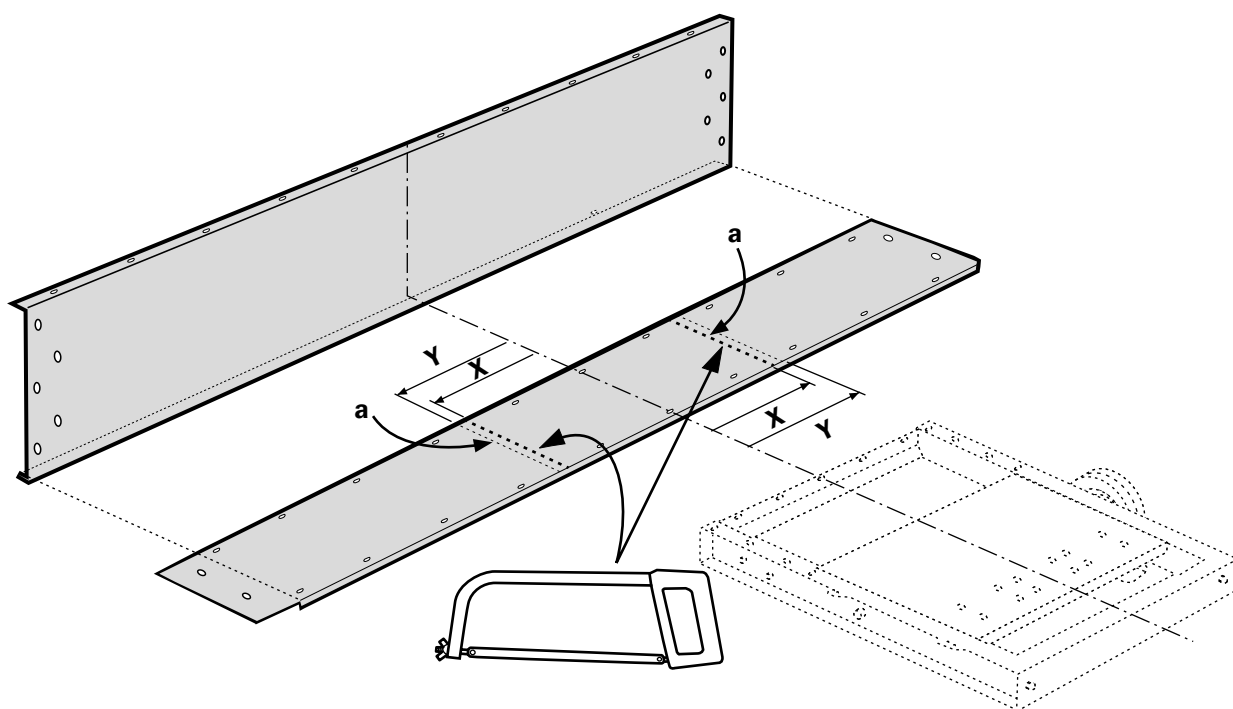
11.



¡IMPORTANTE!

Si se monta una compuerta de salida a la intemperie, ésta deberá ir provista de cubierta de protección.

A	Ø 11 mm
C	Ø 11 mm
X	366 mm
Y	400 mm
Z	50 mm



⚠ ¡ADVERTENCIA!

Las conexiones hacia maquinaria, desde maquinaria y entre maquinaria deben ser fijas y estar completamente cerradas. Si la configuración de la instalación no permitiera cumplir lo anterior en una salida, finalícela con un tubo de 1 m.

Monte la entrada/salida siguiendo las instrucciones del capítulo "Montaje de máquina".

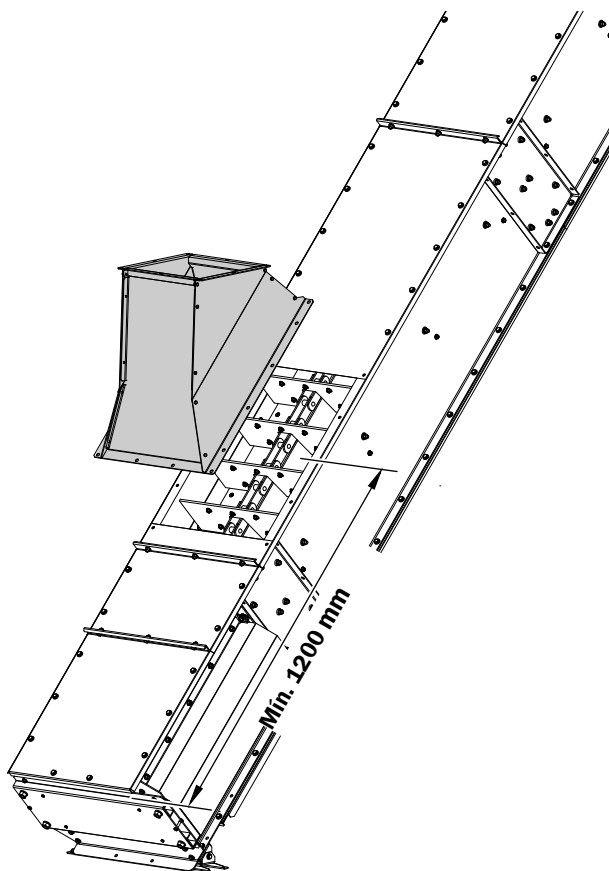
⚠ ¡IMPORTANTE!

- Utilice solamente las piezas de entrada, salida y conexión recomendadas.
- Asegúrese de que los tubos sean de dimensiones suficientes y que su ángulo de inclinación sea de 45° como mínimo.

Entrada

La entrada se usa para alimentación desde otra máquina con capacidad adaptada.

La entrada se coloca siguiendo las dimensiones en la figura.



Conexión a entrada en sección inclinada

La conexión deberá configurarse de modo que el grano alimentado fluya fácilmente en el transportador.

Conexión a la máquina posterior

Conecte el transportador a la siguiente máquina según las instrucciones de montaje de ésta.

1.

Junte las piezas de la máquina.



¡IMPORTANTE!

Compruebe que las piezas de la máquina se monten en línea recta y que no queden torcidas.

2.

Monte los tornillos del fondo.

Monte placas de unión donde el fondo no quede en solape.

¡ATENCIÓN! Use contratuercas.



¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que las uniones en el fondo sean lisas.

3.

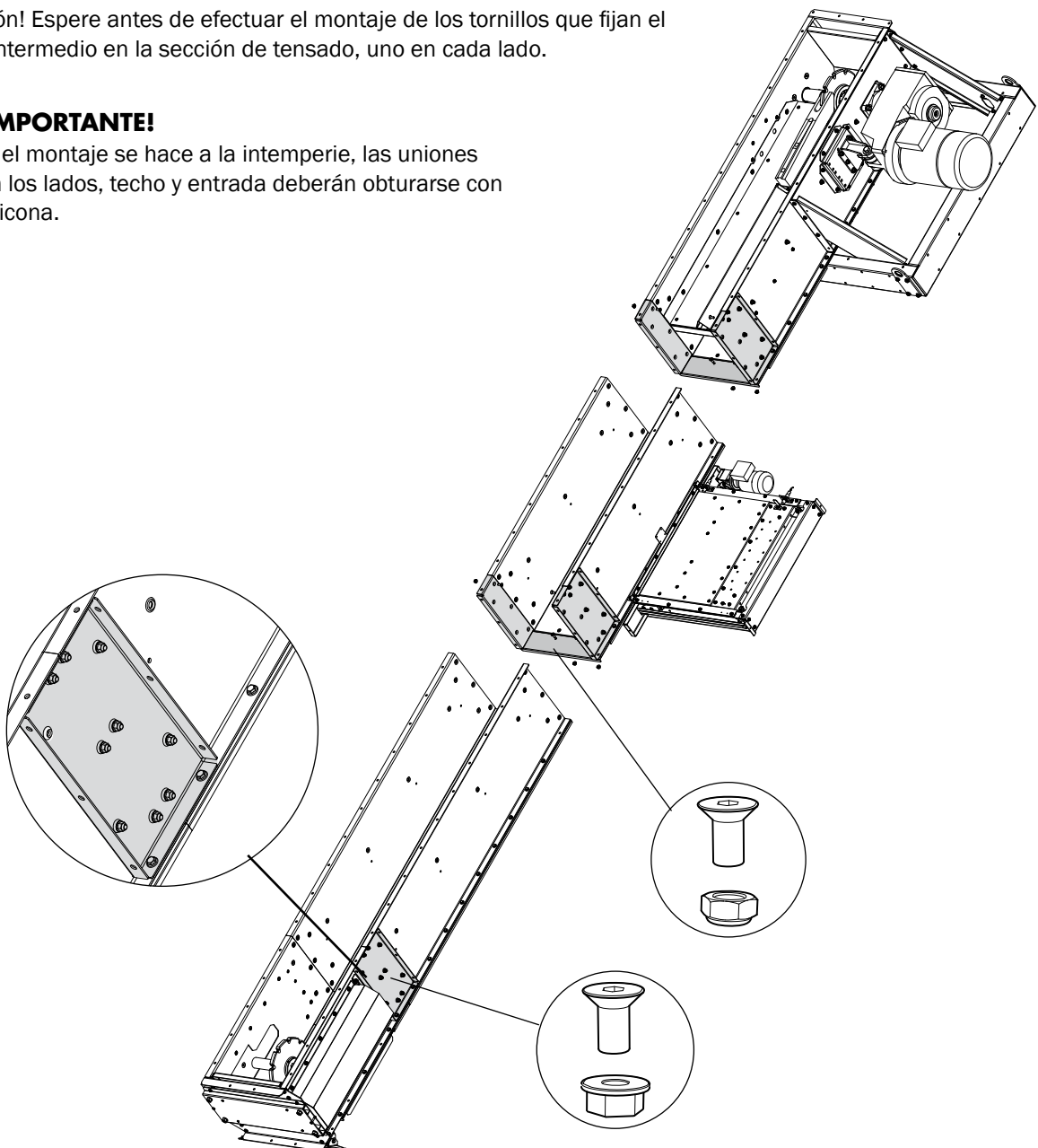
Monte los tornillos laterales.

¡Atención! Espere antes de efectuar el montaje de los tornillos que fijan el fondo intermedio en la sección de tensado, uno en cada lado.



¡IMPORTANTE!

Si el montaje se hace a la intemperie, las uniones en los lados, techo y entrada deberán obturarse con silicona.



4.

Una tramos de cadena en el fondo del transportador.

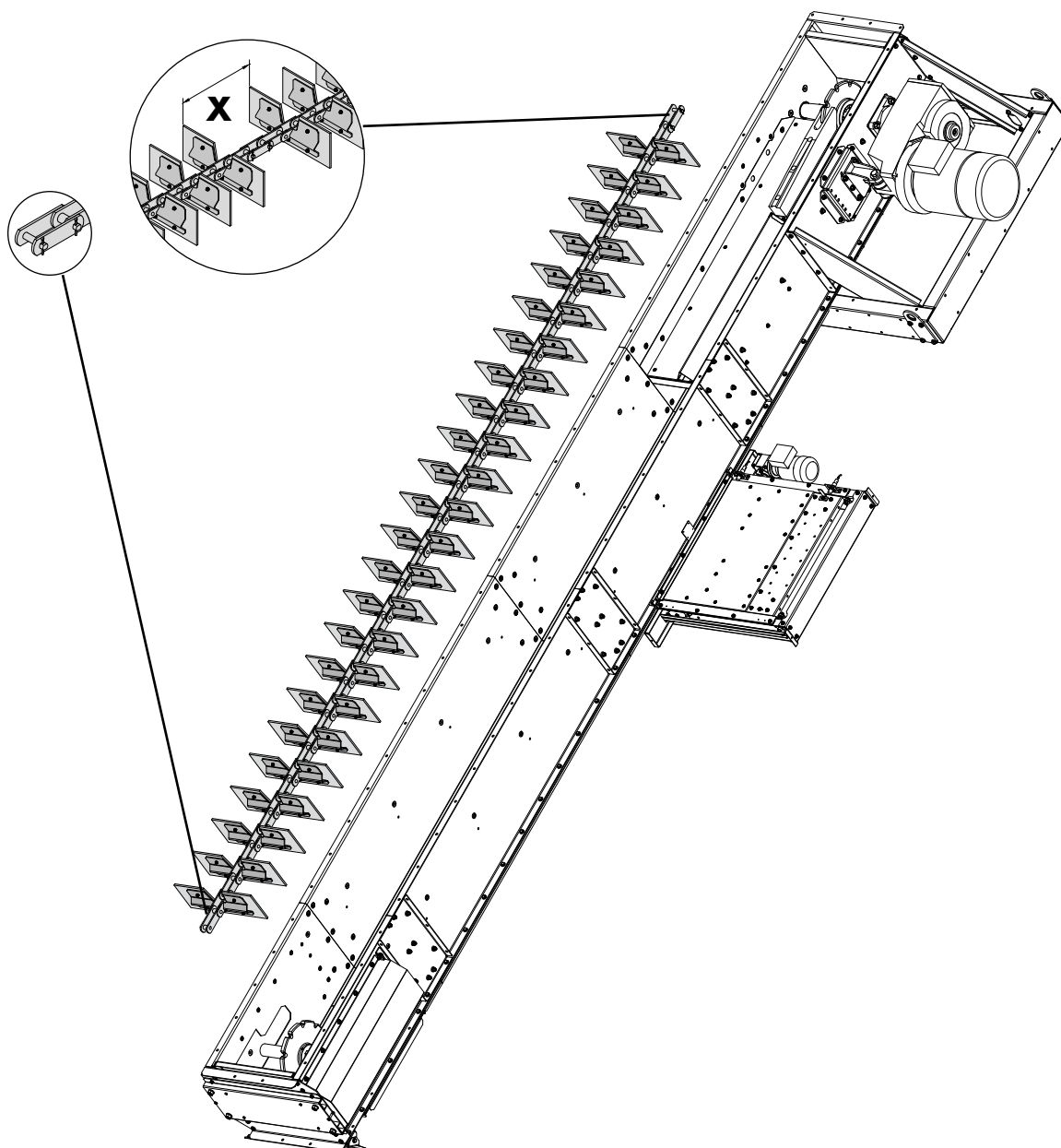
¡ATENCIÓN! Las consolas de la cadena deberán "empujar" las piezas de arrastre hacia la sección de accionamiento.



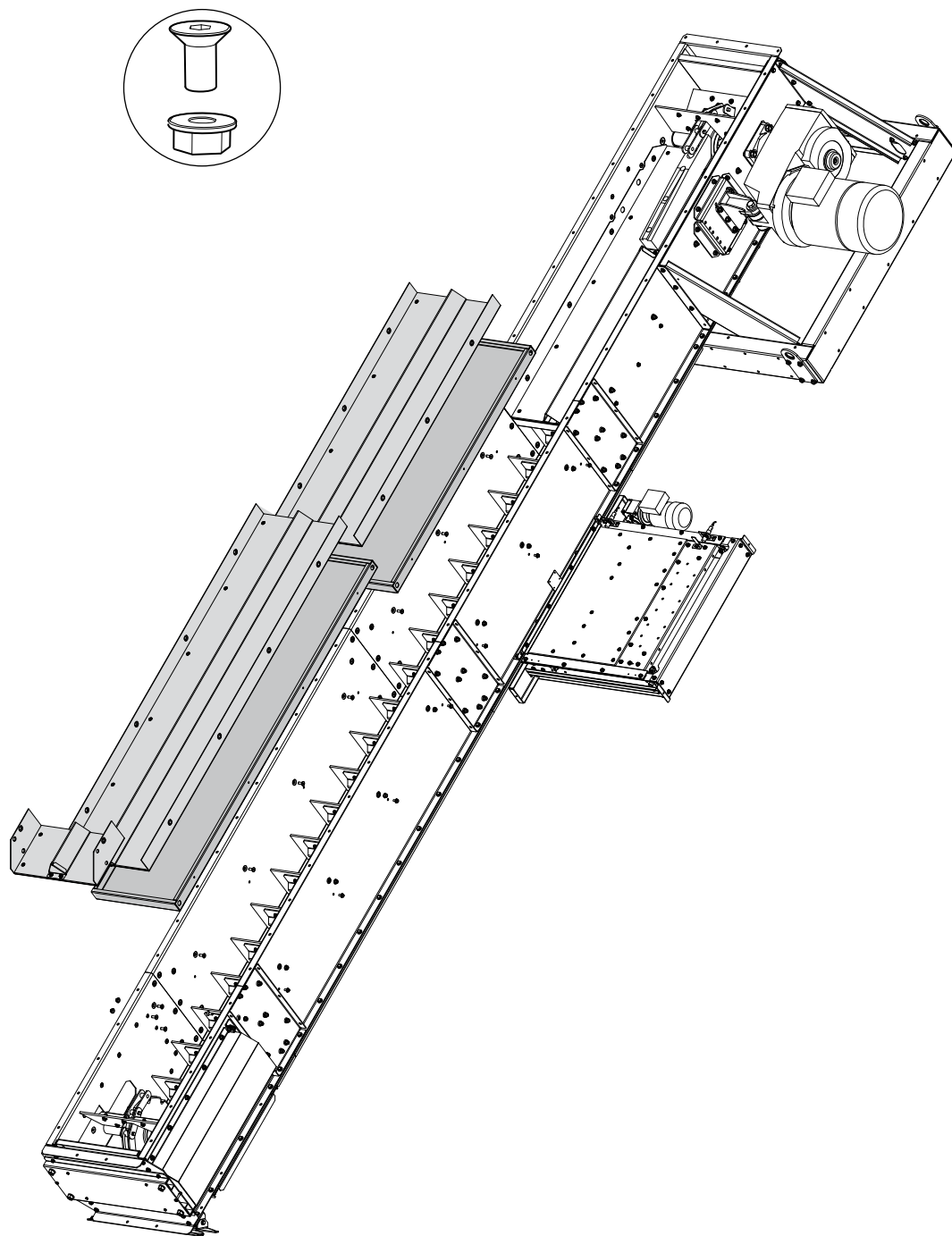
¡IMPORTANTE!

Compruebe que la distancia entre dos piezas de arrastre en un empalme de tramo de cadena sea como máximo según la tabla.

	M80-A-100	M112-A-100	M160-A-125
X	400 mm		500 mm



5.
Monte los fondos intermedios desde la sección de accionamiento hasta la de
tensado.

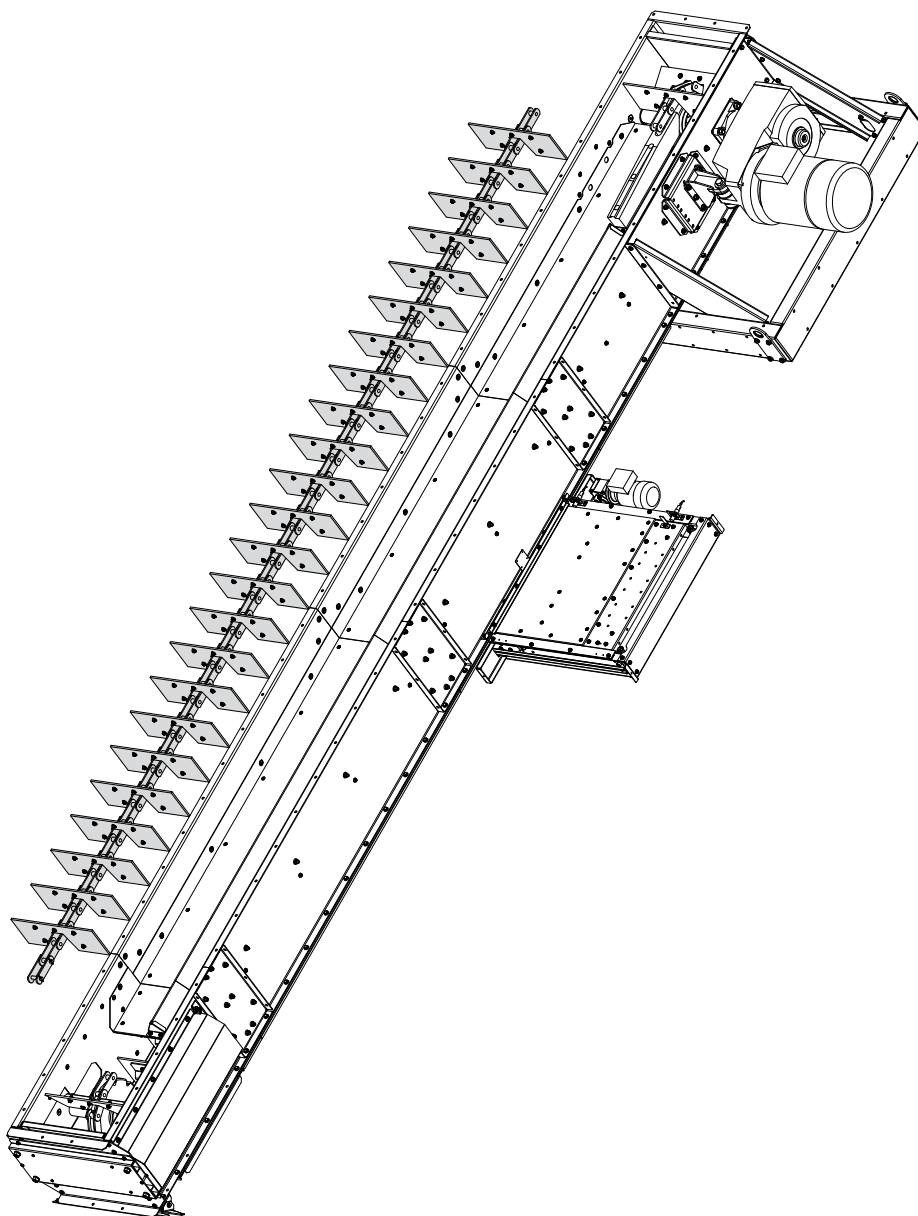


6.
Una tramos de cadena en el plano superior del transportador.
 7.
Una la cadena sobre la rueda de cadena de la sección de accionamiento.
 8.
Desplace el eje de tensado hasta la posición delantera, hacia la sección de accionamiento.
- Encaje la cadena del transportador en la rueda de cadena de la sección de tensado. Si fuera necesario, córtela a la longitud correcta y únala.



¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que la cadena del transportador quede centrada, pueda deslizarse libremente y que no entre en contacto con los lados del transportador.



9.

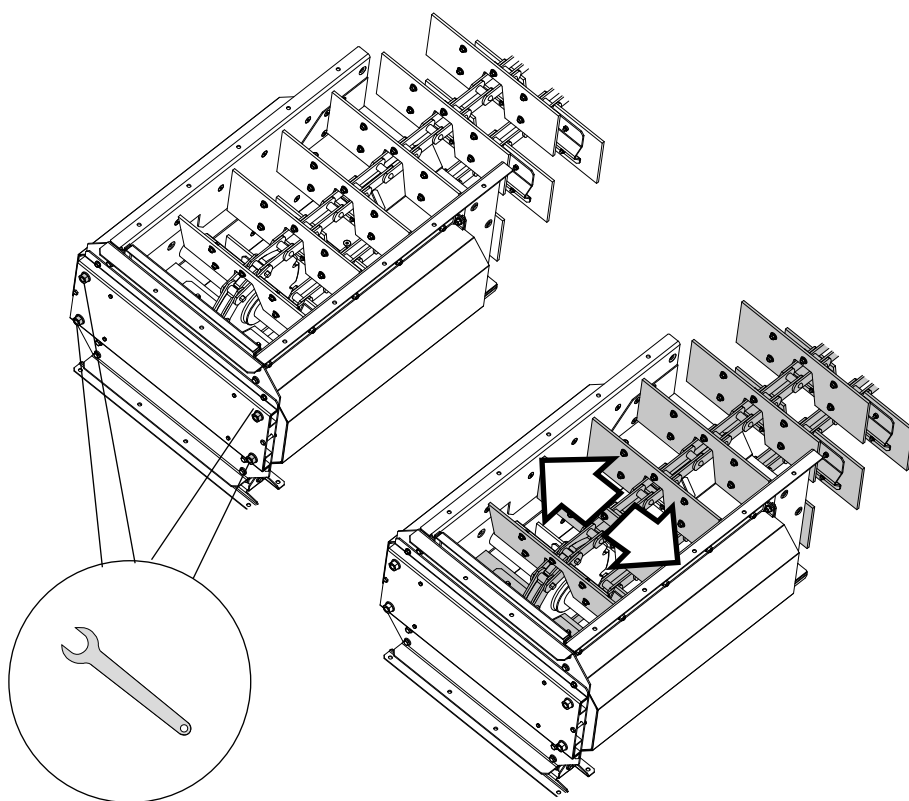
En la sección de tensado, tense la cadena del transportador con los tornillos.

¡ATENCIÓN! Los tornillos de sujeción tienen tuercas fijas autobloqueables dentro del transportador.

 ¡IMPORTANTE!

- Cerciñrese de que el eje de tensado esté perpendicular a la cadena del transportador.
- Compruebe que la cadena del transportador no esté excesivamente tensada.

La cadena está excesivamente tensa si no puede apartarse un poco en sentido lateral junto al eje de tensado. Suelte la tensión hasta que pueda apartarse un poco en sentido lateral.



10.

Cuando se haya finalizado el montaje del transportador, haga un funcionamiento de prueba durante un rato y vuelva a controlar la tensión.

¡ATENCIÓN! Si la chapa del techo de la sección curvada se calienta después de un breve período de funcionamiento, la cadena del transportador está excesivamente tensada.

Una cadena de transportador nueva precisa un periodo de rodaje y luego un reajuste.

 ¡IMPORTANTE!

Haga un control de la cadena del transportador al cabo de 50 horas de funcionamiento. Para información más detallada sobre el mantenimiento vea las instrucciones de mantenimiento que se entregan por separado.

¡ATENCIÓN! La entrada/salida se monta con los tornillos existentes.

11.

Marque los bordes de la entrada en el techo. Añada 30 mm hacia adentro desde cada marca y corte allí. Quite las rebabas de los bordes.

Monte la entrada después de haber montado el techo.

12.

Monte el techo.



¡IMPORTANTE!

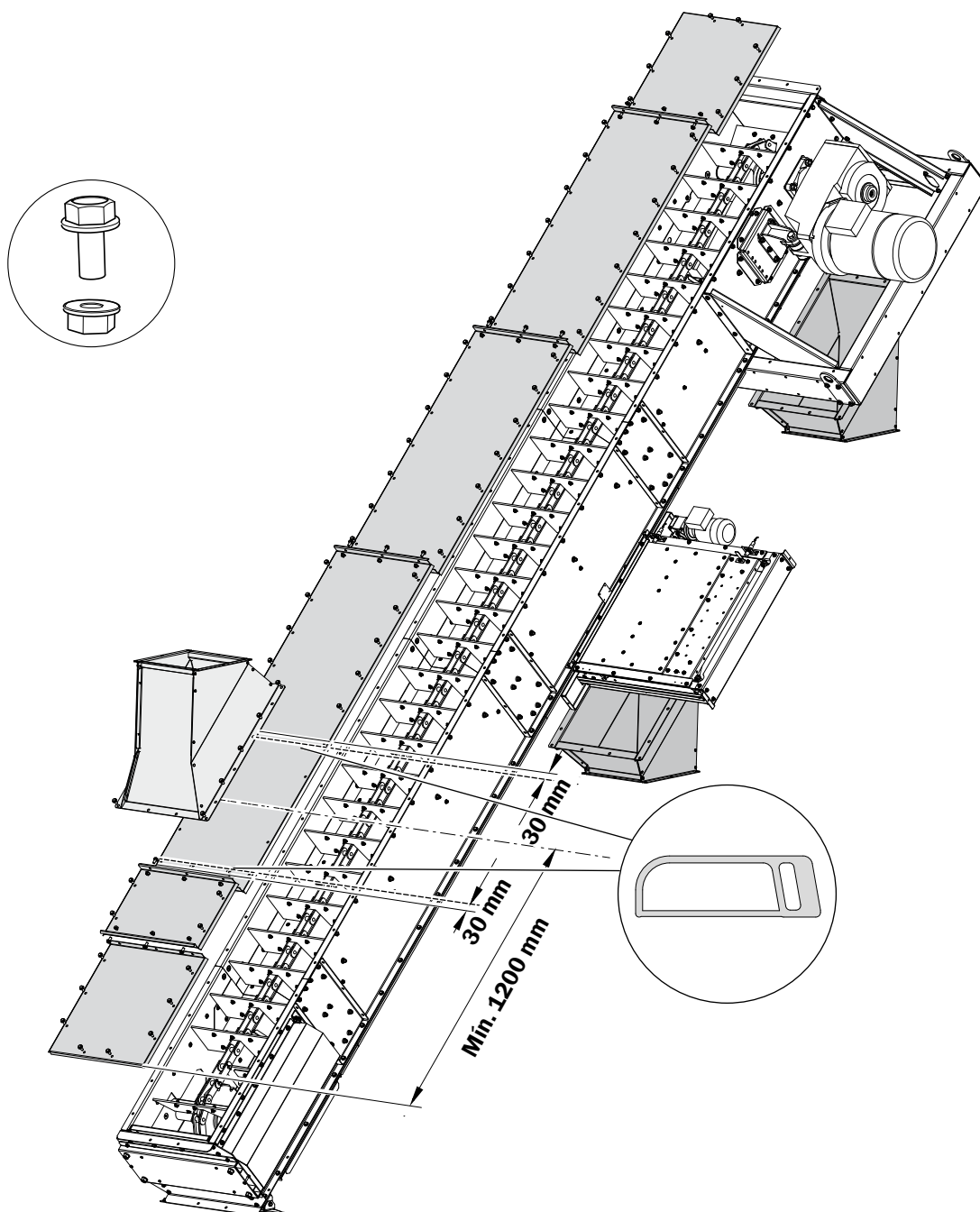
Si el montaje se hace a la intemperie, las uniones en los lados, techo y entrada deberán obturarse con silicona.

13.



¡ADVERTENCIA!

El eje de accionamiento rotativo queda parcialmente expuesto entre el motor con engranaje y la sección de accionamiento si no se usa cubierta protectora.



15.

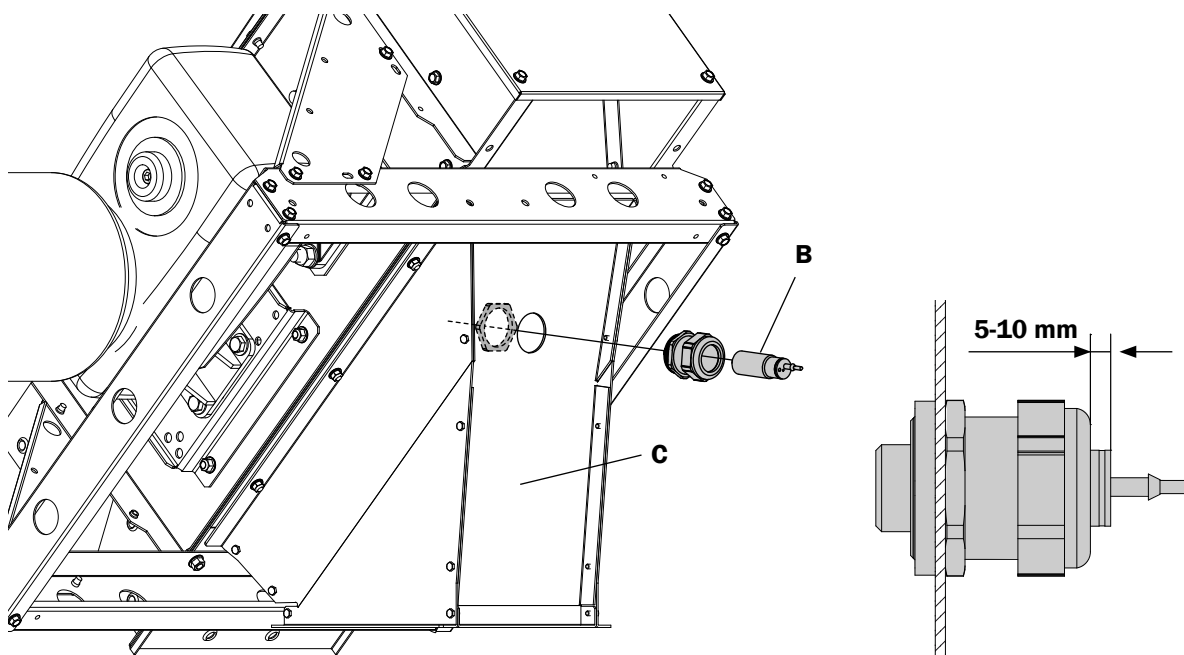
El sensor de rebose (B) detiene el transportador si se llena a rebosar. Monte el sensor de rebose (B) en la campana de salida (C).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Todas las conexiones del equipo eléctrico deberá realizarlas un electricista autorizado. Para las instrucciones vea las indicaciones separadas de conexión de la electrónica.

⚠ ¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que el sensor de rebose esté conectado durante el funcionamiento.





SKANDIA ELEVATOR AB

KEDUMSVÄGEN 14, ARENTORP
S-534 94 VARA, SWEDEN

PHONE +46 (0)512 79 70 00
FAX +46 (0)512 134 00

INFO@SKANDIAELEVATOR.COM
WWW.SKANDIAELEVATOR.COM